

Índice

Sección 1

DATOS DEL FABRICANTE
DATOS DEL MANUAL
PICTOGRAMAS

Sección 2

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
DATOS TÉCNICOS
USO PREVISTO
USO NO PERMITIDO
GARANTÍA
ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

Sección 3

INSTALACIÓN
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Sección 1

Datos del fabricante

Datos del manual

Datos del fabricante

Nombre de la empresa	Bega S.r.l. Società Benefit
Domicilio de la empresa	Strada Statale, 11, km 331 – 36053 – Gambellara (VI) – Italia
Nº IVA	04039300241
Correo certificado (PEC)	begaoutdoorsrl@pec.it
Tel. oficina	+34 800 300 803
Correo electrónico	info@maanta.es
Sitio web	www.maanta.es

Datos del manual

Estructura y uso del manual

Este manual está organizado en secciones, capítulos y párrafos, con un índice general y numeración progresiva de las páginas. Está destinado al personal encargado de la manipulación, instalación, uso y mantenimiento del producto durante toda su vida útil.

Cesión a terceros

En caso de cesión posterior a terceros por cualquier motivo (venta, préstamo de uso u otra razón), el producto debe entregarse junto con toda la documentación.

Limitaciones y responsabilidades

La información contenida en este manual no pretende ni puede sustituir los conocimientos y la experiencia de los operadores/ usuarios que lo utilicen (en cualquier forma), a quienes corresponde en exclusiva la responsabilidad del uso para el que el producto ha sido diseñado.

Antes de iniciar cualquier operación sobre cualquier componente del producto es necesario haber leído al menos el manual completo y luego haber profundizado el apartado relativo a las operaciones que se desean realizar.

Propiedad intelectual

Este manual contiene información de carácter reservado y no puede ser entregado, ni siquiera parcialmente, a terceros para ningún uso y bajo ninguna forma, sin el previo consentimiento por escrito de la empresa Bega S.r.l. Società Benefit.

Conformidad y conservación

Bega S.r.l. Società Benefit certifica que la información es conforme a las especificaciones técnicas y de seguridad del producto. Una copia se conserva en el expediente técnico empresarial durante el período previsto por la ley, permaneciendo disponible para las autoridades de control. Bega no reconoce documentación no elaborada o autorizada directamente.

Transcurrido el período legal, corresponde al gestor del producto verificar la conformidad del producto y de la documentación con la normativa vigente.

Convenciones gráficas de advertencia

Para facilitar la comprensión de los temas tratados, en el presente manual se han adoptado las siguientes convenciones gráficas y tipográficas, descritas a continuación.



ATENCIÓN

Las indicaciones de atención contienen información importante, destacada fuera del texto al que se refieren. Indican aquellos procedimientos cuya inobservancia total o parcial puede provocar daños al producto, a sus componentes, y puede exponer al operador/usuario a peligros de entidad leve o media.



ADVERTENCIA

Las indicaciones de peligro señalan aquellos procedimientos que requieren especial atención durante su ejecución y cuya inobservancia total o parcial puede provocar daños o lesiones graves a la salud del operador/usuario o de otras personas cercanas, así como graves daños al producto.



PROHIBICIÓN

Las indicaciones de prohibición señalan todas aquellas acciones que **no deben realizarse bajo ningún concepto** debido al elevado índice de riesgo para cosas y personas.

Pictogramas

En el producto están presentes los siguientes pictogramas:

Peligro

Peligro General



PROHIBICIÓN



Los pictogramas con función de seguridad no deben retirarse, cubrirse ni dañarse. Deben mantenerse limpios y restituirse cada vez que se retiren o resulten dañados.

Sección 2

Descripción general del producto y datos técnicos

Uso previsto y no previsto

Garantía

Advertencias

Descripción general del producto y datos técnicos

Descripción general

EZ Furl es un accesorio mecánico manual que permite enrollar y desenrollar una vela de sombra ya instalada, sin modificar su instalación. El kit se fija al soporte del punto de tensado de la vela mediante grilletes M5 y la recoge a lo largo de la diagonal tirando de una driza de maniobra.

El sistema es compatible con velas de hasta 20 m², de cualquier fabricante, siempre que estén equipadas con una cinta diagonal. No es compatible con velas que tengan un lado fijado a la pared.

Los componentes son de nailon reforzado con fibra de carbono, resistentes a los UV y a los agentes atmosféricos. Peso total del kit: 0,75 kg.

Datos técnicos

Los datos a continuación son acumulativos de todas las variantes disponibles.

Datos mecánicos		
Superficie vela máxima	m ²	20
Peso total del kit	kg	0,75
Material de los componentes	Nailon reforzado con fibra de carbono	
Ø enrollador	mm	113
Espesor enrollador	mm	18,4
Ø rodillo loco	mm	35
Grilletes de fijación al soporte	M5 (Ø10 / Ø5)	
Pasador de conexión vela	Ø8	
Altura mínima de instalación	>1,50 m del suelo	

Uso previsto y no previsto

Introducción



ATENCIÓN

Dado que sería imposible describir todas las operaciones que no deben o no pueden realizarse, se considerará que todas las operaciones (distintas de las normales) no descritas expresamente en la documentación del producto no son factibles.

Las operaciones factibles son las indicadas en el presente manual en la sección **USO PREVISTO**.

Todo lo que no sea factible, así como la inobservancia total o parcial de los procedimientos descritos en los manuales, puede ser causa no solo de errores en fase de trabajo, sino también de accidentes que provoquen daños graves al producto y a sus usuarios.

Uso previsto

EZ Furl es un kit enrollador manual para velas de sombra exteriores: permite recoger la vela a lo largo de la diagonal tirando de una driza, sin sustituir la instalación existente. Funcionamiento exclusivamente manual: sin motores ni electricistas. Componentes de nailon reforzado con fibra de carbono para máxima ligereza y resistencia a los UV y a los agentes atmosféricos.

Uso no previsto

No se prevé ningún uso distinto de los descritos en el apartado **USO PREVISTO**.



ATENCIÓN

La empresa fabricante no podrá en ningún caso ser considerada responsable de accidentes o daños derivados de usos no previstos del producto.



ADVERTENCIA

El acceso a las partes cerradas, protegidas o internas del producto debe efectuarse solo para operaciones de mantenimiento ordinario y solo tras haber leído la presente documentación.



PROHIBICIÓN

Está prohibido utilizar el producto con componentes parcialmente desmontados o con la tapa del tambor mal cerrada tras operaciones de mantenimiento.



PROHIBICIÓN

Está prohibido modificar o manipular los componentes del kit. La empresa fabricante no asume responsabilidades derivadas de usos inapropiados o no autorizados del producto debidos a manipulación o negligencia del usuario.

GARANTÍA

Con esta garantía nos comprometemos a garantizar que los productos de nueva fabricación (velas, toldos vela, postes, soportes y placas de pared) presentan, en el momento de la entrega, las propiedades indicadas en la descripción del producto publicada en nuestro sitio.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Todos los productos comercializados están cubiertos por 2 años de garantía. La acción para hacer valer los recursos prescribe a los 26 meses desde la fecha de entrega, conforme a los plazos legales vigentes. Sin embargo, es importante señalar que algunos productos pueden beneficiarse de una garantía comercial ampliada hasta 4 años. Cuando proceda, la garantía comercial adicional de hasta 4 años no es transferible y se aplica únicamente al primer comprador. Nuestra responsabilidad por la garantía comercial cesa en el momento en que el primer comprador cede la propiedad del producto a otro usuario. La garantía comercial no sustituye ni reduce la garantía legal.

La duración específica de la garantía para cada producto se indica en la ficha de producto correspondiente, disponible en nuestro sitio web.

La garantía cubre los defectos de conformidad originales, es decir, los existentes en el momento de la entrega, que se manifiesten dentro de los 2 años.

Los defectos que se manifiesten en el plazo de 1 año desde la fecha de entrega se presumirán ya presentes en la entrega, salvo prueba contraria del vendedor; transcurrido 1 año desde la entrega, para gestionar mejor el caso, podremos pedir al consumidor que nos envíe, a través de los canales dedicados de nuestro sitio, el número de pedido, la fecha de entrega, una descripción detallada y fotografías y vídeos del defecto; sin esta documentación podríamos no estar en condiciones de evaluar con precisión a distancia el tipo de asistencia que el consumidor necesita. En algunos casos podría ser necesario el envío del producto o de partes del mismo para verificaciones técnicas.

Nos comprometemos a reparar o sustituir gratuitamente cualquier artículo defectuoso comunicado dentro de este plazo, siempre que el defecto se manifieste:

- en la entrega
- durante el montaje

Un defecto existe solo cuando el valor o la utilidad de este producto se reduce de forma significativa.

Resolveremos los defectos de fábrica del producto gratuitamente en un plazo razonable desde la notificación del defecto o, si no fuera posible, proporcionaremos una sustitución.

Los gastos necesarios a tal fin, en particular los costes de transporte, corren a nuestro cargo.

Si la reparación o la sustitución no son posibles o no pueden realizarse correctamente o en plazos adecuados, el consumidor podrá solicitar una reducción del precio o la resolución del contrato según las condiciones legales.

Salvo en las intervenciones de mantenimiento ordinario, cualquier reparación o modificación del producto por parte del usuario o de empresas no autorizadas determina la caducidad de la garantía.

La garantía no cubre los daños causados por impericia o negligencia en el uso del producto, o por un mantenimiento defectuoso u omitido, o por la falta de observación de las instrucciones de uso.

La garantía es válida solo si el usuario no cambia los sistemas de tensado prescritos ni las partes del sistema.

LA GARANTÍA INCLUYE

- defectos de conformidad existentes en el momento de la entrega, es decir, defectos originales del producto.

LA GARANTÍA NO INCLUYE

- velas/toldos vela dañados por viento/granizo/nieve
- velas/toldos vela quemados por chispas y/o acercamiento a fuentes de calor de cualquier tipo
- velas/toldos vela impermeables deformados por acumulaciones de agua por no haberlos inclinado/cerrado adecuadamente
- postes dañados por instalación incorrecta
- postes dañados por velas instaladas incorrectamente
- daños derivados de condiciones meteorológicas extremas como viento, nieve, granizo, tormentas, etc.
- daños y defectos derivados de un uso inadecuado
- daños y defectos derivados del incumplimiento de las instrucciones de instalación y uso
- daños y defectos derivados del uso de los productos con un fin distinto al previsto
- daños y defectos derivados de accidentes
- postes/toldos vela rayados o con corrosión superficial y desgaste normal, salvo que el producto esté estructuralmente debilitado
- desgaste normal del producto derivado de la exposición al sol y/o a los agentes atmosféricos
- productos sobre los que el consumidor ya haya intentado la reparación, que hayan sido modificados o que no se encuentren ya en las condiciones iniciales en las que se vendieron
- instalación incorrecta
- mantenimiento insuficiente

¡Atención! No están cubiertos por la garantía ni deben considerarse defectos, al ser características del producto artesanal:

- ondulaciones cerca de las costuras
- ondulaciones en los bordes del tejido
- ondulaciones en el centro del tejido
- pliegues de compresión y enrollado
- microperforaciones
- rayas "efecto tiza"

Se advierte que los colores de las imágenes de las velas/toldos vela pueden variar de un monitor a otro.

Debido al proceso de fabricación, las velas pueden desviarse hasta un 8 % de las dimensiones especificadas. Las velas se miden de ojal a ojal y, salvo pedido distinto, son cóncavas, curvadas hacia el interior.

Según el tejido elegido, podrían presentarse sellados térmicos visibles en los bordes de los paños que componen la vela, necesarios para garantizar una mayor resistencia del tejido.



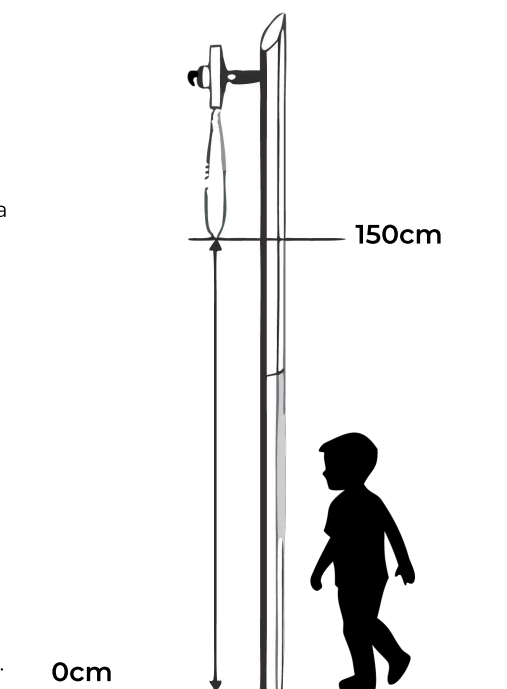
ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

- Los anclajes deben seleccionarse cuidadosamente en función del tipo de superficie en la que se instalarán y fijarse de forma precisa y estable. En caso de dudas, acuda a un instalador cualificado.
- Las velas/toldos vela no deben colgar libremente, ya que esto puede dañar el tejido.
- Las velas/toldos vela no deben pisarse, utilizarse como hamaca o trampolín, ni de ningún otro modo distinto a aquel para el que han sido concebidos.
- Las velas/toldos vela sirven exclusivamente como protección frente al sol o a lluvia ligera.
- Las velas/toldos vela deben desmontarse/cerrarse siempre si no pueden vigilarse en caso de tormentas imprevistas.
- Dado que la velocidad del viento no es constante y que las ráfagas pueden alcanzar fuerzas muy elevadas, se recomienda desmontar/cerrar siempre la vela/toldo vela.
- Las velas/toldos vela y las estructuras portantes deben instalarse de forma estable y segura, con el tejido sometido a una tensión buena y uniforme para reducir los aleteos del viento.
- El tejido debe estar rígido y no presentar zonas flojas. Un tejido blando/no tensado provoca disfunciones que son la base de futuros fallos/roturas.
- Si el tejido está suelto y flácido, causará un daño prematuro debido a la rotura mecánica. Estos daños no son claramente imputables a los rayos UV y no están cubiertos por la garantía.
- La vela/el toldo vela requerirá un mantenimiento periódico para garantizar una correcta funcionalidad a largo plazo.
- Antes de instalar el toldo vela sobre forjados y terrazas es necesario comprobar atentamente su capacidad portante.
- Antes de instalar su vela/toldo vela o su estructura portante, verifique las disposiciones y restricciones urbanísticas de su municipio.



PROHIBICIONES GENERALES

- No instalar cerca de fuentes de calor > 60 °C
- No instalar cerca de chimeneas, barbacoas, chispas, superficies muy calientes
- No dejar la vela/toldo vela abierto en caso de viento fuerte o tormenta
- No dejar la vela/toldo vela abierto en caso de granizo
- No dejar la vela/toldo vela abierto en caso de nieve
- No dejar la vela/toldo vela abierto con temperaturas bajo cero
- No manipular la vela/toldo vela con temperaturas bajo cero
- No colgar objetos de la vela/toldo vela ni de los postes, no atar animales ni usar la estructura como apoyo para trepar
- No instalar el toldo vela en zonas de paso peatonal/áreas de juego, ya que la base lastrada puede suponer riesgo de tropiezo.
- No utilizar el producto de forma inapropiada
- No utilizar el producto para usos distintos de los previstos
- No sustituir piezas y componentes del producto no reconocidos por Maanta by Bega
- No manipular/modificar el producto
- No utilizar la vela/toldo vela en entornos sujetos a variaciones de tensión e interrupciones frecuentes de corriente
- No utilizar la vela/toldo vela con alimentaciones irregulares que podrían bloquearla durante el uso
- No mojar las conexiones eléctricas ni el dispositivo de mando con agua u otros líquidos
- Asegurar las drizas libres fijándolas a una altura superior a 1,50 m
- Queda prohibido el uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales, mentales reducidas o experiencia y conocimientos insuficientes
- Este producto no es un juguete, manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Este producto puede contener piezas pequeñas, manténgalo fuera del alcance de los niños. Peligro de ingestión y asfixia.
- Mantener fuera del alcance de los niños las bolsas de plástico del embalaje. Peligro de asfixia.



Sección 3

Solución de problemas

Instalación

Introducción

Si parte de la documentación faltara total o parcialmente o fuera ilegible, consulte a la empresa fabricante antes de realizar cualquier otra operación sobre el producto.

Lea atentamente este documento antes de manipular, instalar, utilizar o realizar el mantenimiento del producto. Preste especial atención a las normas de seguridad y a las instrucciones operativas descritas a continuación.

Para cualquier intervención de manipulación, instalación, mantenimiento, puesta a punto, desmontaje y remontaje, etc., las indicaciones contenidas en este manual integran, pero no sustituyen, las normas generales de seguridad laboral vigentes en el lugar donde se realizan dichas operaciones. En caso de conflicto entre las instrucciones aquí indicadas y la normativa local o sectorial, estas últimas prevalecerán siempre.

Toda operación de manipulación, instalación, mantenimiento, puesta a punto, desmontaje y remontaje, etc. debe realizarse con un sistema de iluminación (natural y/o artificial) con un valor mínimo de iluminación: 200 lux.

Conserve este manual en un lugar seguro y accesible. En caso de pérdida o deterioro, puede solicitar una copia a Bega S.r.l. Società Benefit.

ATENCIÓN



El fabricante declina toda responsabilidad por accidentes o daños derivados de un uso inadecuado del producto, por personal no suficientemente formado o por el incumplimiento de las instrucciones contenidas en este documento. La vulneración de dichas instrucciones conlleva además la caducidad de la garantía.

ADVERTENCIA



En caso de fallos o situaciones anómalas no descritas en este manual, contacte con la asistencia técnica antes de intervenir. No realice operaciones distintas de las indicadas sin haber consultado previamente al servicio de asistencia.

Equipos de protección individual (EPI)

Durante la manipulación, la instalación y el mantenimiento, utilice los siguientes EPI según los riesgos presentes:

EPI	Descripción	Cuándo utilizarlo
	Guantes (marcado CE)	Al trabajar en zonas con cargas, partes mecánicas y piezas que puedan alcanzar temperaturas elevadas, es necesario utilizar guantes con marcado CE como EPI, que protegen frente al conjunto de los riesgos mencionados.
	Gafas de protección	Son necesarias en todos los trabajos en los que exista riesgo de proyección de material potencialmente peligroso a los ojos.
	Casco	Es necesario en todos los trabajos en los que haya que proteger la nuca frente a material peligroso que pueda caer desde lo alto o ser proyectado. Necesario para proteger la nuca en caso de caídas.
	Ropa de protección	Conforme a los requisitos esenciales de seguridad vigentes en el entorno de trabajo en que se utilizará, capaz de proteger el cuerpo de riesgos mecánicos leves.
	Calzado de seguridad	Son necesarios en todos los trabajos en los que existe riesgo de caída de una unidad genérica potencialmente peligrosa.
	Arnés de seguridad	Es necesario en todos los trabajos realizados a alturas peligrosas (superiores a 3 metros).

Procedimiento de instalación

Lado enrollador



Lado rodillo loco

Importante: los dos componentes deben conectarse a la misma diagonal de la vela.



1. Alinear el orificio de la tapa del enrollador con el hueco en forma de «U».



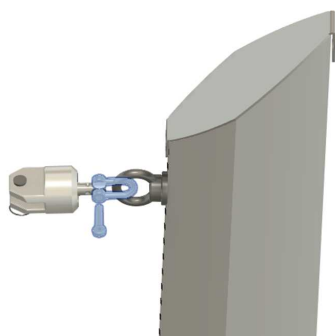
2. Insertar la driza en bucle en la ranura.



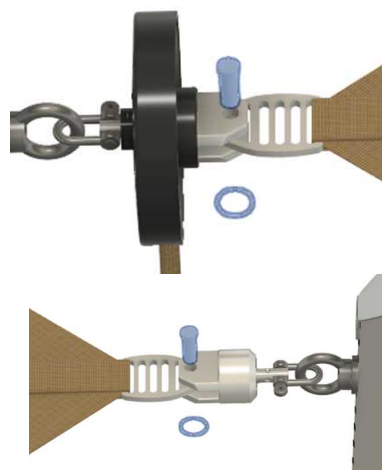
3. Girar la tapa hasta completar la vuelta y obtener la driza en bucle como se muestra en la imagen.



4. Enganchar el lado enrollador al soporte mediante el grillete M5.



5. Enganchar el lado rodillo loco al soporte mediante el grillete M5.



6. Conectar la vela a las horquillas mediante el pasador.

Solución de problemas

Si la driza resbala en el bucle al accionarlo, aplicar una ligera tensión para aumentar el agarre.

